
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions:

Cut to the chase



This is not a word-for-word transcript

ਰਾਜਵੀਰ

ਹੈਲੋ, English Expressions ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਸ਼ੋਅ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਨਵੇਂ ਇਜ਼ਹਾਰ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਰਾਜਵੀਰ ਤੇ ਅੱਜ ਆਪਾਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਦੇ ਮੁਹਾਵਰੇ 'to cut to the chase', ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਮੁਤਾਬਕ ਇਸਦਾ ਅਰਥ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦਾ? ਕੋਈ ਗੱਲ ਨਹੀਂ, ਜੇ ਕੁਝ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਵੀ ਕਹਿ ਸਕਦੇ, ਬੱਸ ਸੁਣਦੇ ਰਹੋ। ਫਿਨ ਅਤੇ ਫੇਫੇ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣੋ। ਅਤੇ ਪਤਾ ਕਰੋ ਫੇਫੇ ਨੂੰ ਕੀ ਖ਼ਬਰ ਮਿਲੀ ਹੈ?

(Finn and Feifei are in the car going to work)

Finn

Thank you for driving me to work today, Feifei. It's a nice car.

Feifei

Yeah, it's brand new.

Finn

It must have cost a lot of money. By the way, I noticed you had a meeting with the boss yesterday... and you look very happy today. Good news?

Feifei

Yes, very good news. First the boss offered me ...

Finn

A pay rise?

Feifei

Tea. And then he offered me ...

Finn

A promotion?

Feifei

Biscuits. And then he asked me...

Finn

He asked you if you want a post abroad?

Feifei

If my chair was comfortable.

Finn

Oh, come on Feifei, cut to the chase!

Feifei

Cut to the chase!? Is there anyone chasing us? Let's go faster. See if he is still behind us.

Finn

Slow down, Feifei! Nobody is chasing us!

Feifei

Okay, okay!

Finn

Oh. That was quite an adventure. In English, we say 'cut to the chase' when we want to hear the most important piece of information; we want someone telling us something to get to the point!

Feifei

Ah! It might come from the movies. The chase is usually the most exciting part.

ਰਾਜਵੀਰ

ਫੇਫੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਖਾਸ ਖ਼ਬਰ ਤਾਂ ਮਿਲੀ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਅਸਲ ਗੱਲ ਦੱਸਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਬਹੁਤ ਸਮਾਂ ਇੱਧਰ-ਉੱਧਰ ਲਗਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਫਿਨ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ 'cut to the chase' ਯਾਨੀ ਨੁਕਤੇ 'ਤੇ ਆਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ।

'Cut' ਮਤਲਬ ਕੱਟਣਾ, 'chase' ਯਾਨੀ ਪਿੱਛਾ ਕਰਨਾ, ਜਿਵੇਂ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿੱਚ ਕਾਰ ਚੇਜ਼ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਸਭ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿੱਚ ਜਦੋਂ ਕਾਰ ਦੀ ਰੇਸ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਬਹੁਤ 'enjoy' ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਫਿਲਮ ਨਿਰਮਾਤਾ 'cut to the chase' ਕਰ ਦੇਵੇ ਮਤਲਬ ਨਤੀਜਾ ਪਹਿਲਾਂ ਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਹੋਰ ਵੀ ਮਜ਼ੇਦਾਰ ਅਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋਵੇਗਾ।

ਜੇ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ 'cut to the chase' ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਵੀ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਸੀਂ ਉਸਨੂੰ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਲੋੜੀਂਦੀ ਗੱਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਲੰਬੀ ਕਹਾਣੀ ਨਾ ਪਾਵੋ।

ਇਸ ਮੁਹਾਵਰੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਬਹਿਤਰ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕੁਝ ਹੋਰ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ।

Examples

The salesman went on and on about the computer's new features till I told him: "Cut to the chase! What is the price?"

We've been going out for five years. Let's cut to the chase. Just tell me: Are you going to marry me?

ਰਾਜਵੀਰ

ਪਹਿਲੀ ਉਦਾਹਰਣ ਵਿੱਚ ਵਿਅਕਤੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਕੀਮਤ ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਕਰੇਤਾ ਉਸਨੂੰ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੇ ਫੀਚਰਜ਼ ਬਾਰੇ ਵੱਧ ਦੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਲਈ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕਹਿਣਾ ਪਿਆ 'cut to the chase' ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ ਸਿਰਫ ਅਹਿਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਪੈਸੇ ਦੱਸੇ।

ਦੂਸਰੀ ਉਦਾਹਰਣ ਵਿੱਚ ਔਰਤ ਦਾ ਉਸ ਮਰਦ ਨਾਲ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ 'cut to the chase' ਯਾਨੀ ਸਾਫ਼ ਸਾਫ਼ ਦੱਸੋ ਕਿ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

Feifei

So that's what "cut to the chase" means.

Finn

Sure. So Feifei "cut to the chase" and tell me: What did the boss offer you?

Feifei

I've just told you.

Finn

What? What was it?

Feifei

He asked me if my chair, the one by my desk, was comfortable. So I told him it wasn't. And he offered me a new chair so that I can work longer hours in comfort.

Finn

Is that all!?

Feifei

Yes. I'm always complaining about my bad back.

Finn

Well. I don't have a bad back but I'm aching for a pay rise. Let's go to the office.

ਰਾਜਵੀਰ

ਤਾਂ ਫ਼ੇਫ਼ੇ ਨੇ ਗੱਲਾਂ ਦੀ ਲੜੀ ਤੋੜੀ ਪਰ ਇਹ ਗੱਲ ਇੰਨੀ ਵੀ ਮਜ਼ੇਦਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜਿੰਨੀ ਕਿ ਫ਼ਿਨ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ ਹੈ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲੱਗਿਆਂ ਸਿੱਧੀ ਨੁਕਤੇ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਫ਼ਿਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੇਕਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਕਹਿ ਕੇ 'cut to the chase'। ਅਤੇ ਹੁਣ ਆਪਣੀ ਨੁਕਤੇ ਦੀ ਗੱਲ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਭ ਦੀ ਦੁਹਰਾਈ ਕਰੋ ਅਤੇ ਮੈਂ ਵੀ ਅੱਜ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਇਥੇ ਹੀ ਖ਼ਤਮ ਕਰਦੀ ਹਾਂ। ਹੋਰ ਨਵੇਂ English Expressions ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਆਉਂਦੇ ਹਫ਼ਤੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਫ਼ੋਰ ਜੁੜੋ। ਬਾਏ।